



Title	Speaking performance of Hong Kong primary students and design of courseware on learning to speak from the perspective of language and textual features of story-telling by students
Author(s)	Lam, JWI; Poon, AWM; Yam, DPY
Citation	The Assessment Conference (AC 2013), Hong Kong, China, 15-16 January 2013
Issued Date	2013
URL	http://hdl.handle.net/10722/190202
Rights	Creative Commons: Attribution 3.0 Hong Kong License



評估會議2013

從香港小學生口語故事的語言與結構特點看學生的能力表現與學習課件的設計

林偉業、潘溫文、任佩怡
香港大學教育學院

2013年1月15日 星期二

**Assessment
Conference 2013**



Assessment For, Of and As Learning:
Optimising the Roles of Assessment in Learning and Teaching

摘要

本論文旨在分析香港小學生口語故事之結構，以探討評估小學生口語能力的水平指標，進而發展為學習而評估的學習課件。

本論文發展自「香港小學學習階段中國語文學習領域說話基本能力評估研究及網上學與教支援課件制作」研究。研究人員在三所香港小學各抽選小三學生六名、小六學生六名為研究個案樣本，總體個案人數為三十六人，他們的中國語文能力分別為高能力、中等能力及能力稍遜，男生與女生各半。研究人員以看圖說故事方式，蒐集了學生即場創作的口語故事，謄錄後，利用 **NVivo** 軟件記錄、編碼，最後分析得香港小學生口語故事的結構與層次。根據分析所得，比較高中低能力學生的差異，以研究香港小學生說故事能力水平的指標。

根據上述研究所得，本文作者為促進學習的評估發展了口語故事結構的量化統計，並於上述研究設計網上的課件，並提供了發展的可行平台。

大綱

- 背景
- 研究目的與問題
- 研究方法
- 香港兒童看圖說故事話語分析
- 香港兒童看圖說故事標記語言課件設計舉隅

背景、研究問題、研究方法

背景

- 本研究是香港教育局資助計劃「香港小學學習階段中國語文學習領域說話基本能力評估研究及網上學與教支援課件制作」（計劃編號：**(16) in EDB [EI/BCA/F&A/60/1/1(2)]**）的相關研究。
- 「香港小學學習階段中國語文學習領域說話基本能力評估研究及網上學與教支援課件制作」旨在根據香港中國語文學習領域第一至第二階段說話範疇基本能力的課程及評估架構，了解香港學生於第一及第二學習階段說話能力的問題，針對問題，為「促進學習評估資源庫」中文科網頁發展網上課件，以支援學生說話範疇基本能力的學習。
- 本研究只報告其中有關第一學習階段（小三）的相關研究。

研究目的與本研究的研究問題

如何提升小三學生說話能力？



如何提升小三學生敘事能力？



如何提升小三學生說故事能力？



如何提升小三學生看圖說故事能力？



小三學生看圖說故事有何話語結構？



如何標記小三學生看圖說故事話語結構？

研究問題一

研究問題二

研究方法：樣本

- 3 所學校第一學習階段（小學三年級）學生；
- 每校 6 人，共 18 人；
- 高程度中文能力、中等能力和能力稍遜學生各三分之一；
- 男女生各半。

研究方法：工具

- 根據香港中國語文第一學習階段說話範疇基本能力擬定評估要求
- 根據「全港性系統評估」小學三年級說話卷別看圖說故事題設計題目作為研究工具
- 設立任教第一學習階段中文教師焦點小組，徵詢他們對題目的意見後修改題目

研究方法：

香港中國語文第一學習階段說話範疇基本能力

BS1.1	能清楚講述兒童故事 （如童話故事、 生活故事 、自然故事、寓言故事）
BS1.2	能就日常生活的話題（初小學生生活的話題常圍繞個人、家庭與學校方面）和別人交談
BS1.3	能順序講述事件的大概
BS1.4	能運用日常生活的詞語表情達意
BS1.5	能掌握所學字詞的發音
BS1.6	說話聲音響亮



香港小三學生看圖說故事 話語分析方法

敘事分析方法

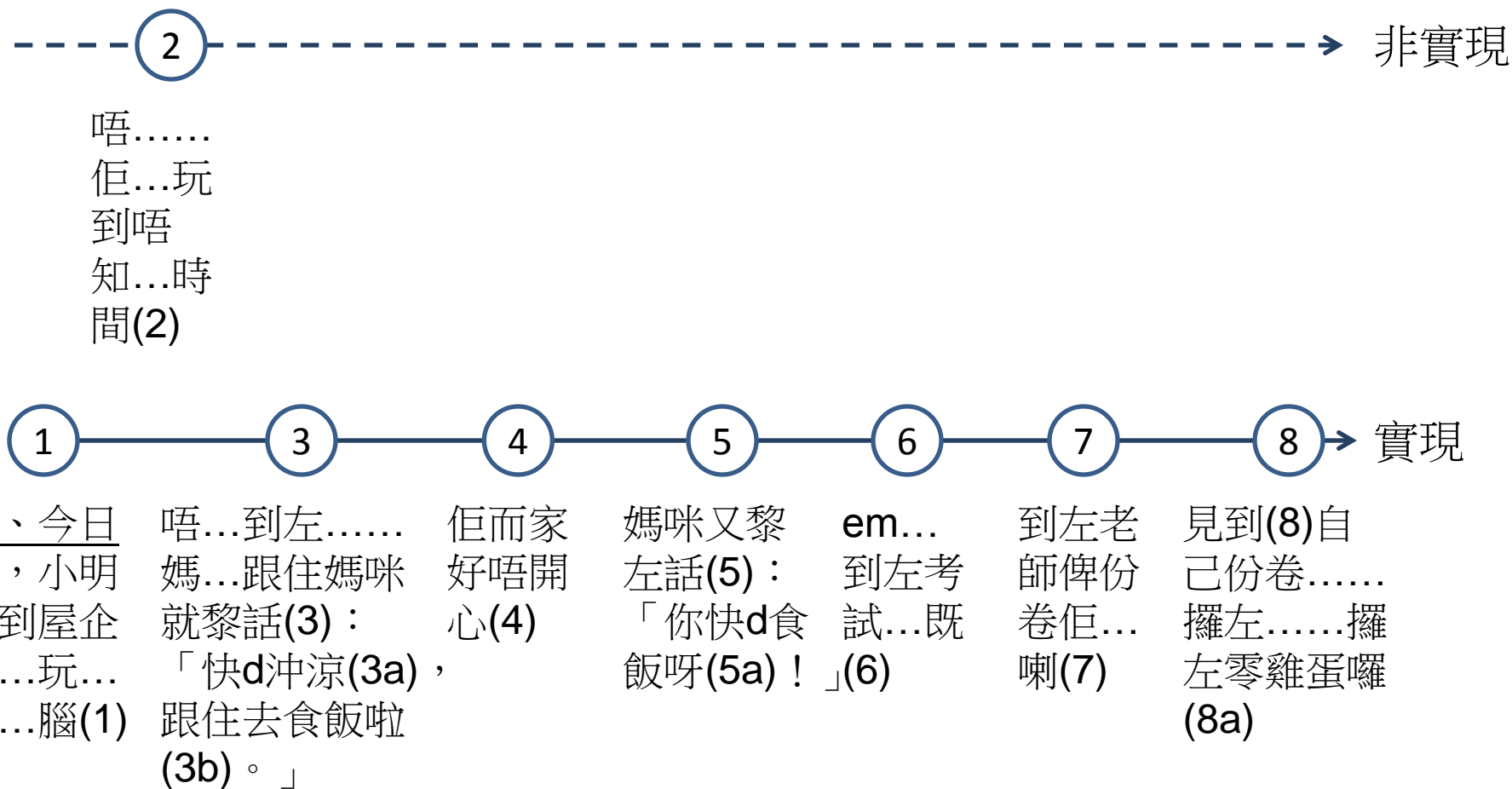
- 本研究主要利用時間軸分析說話語篇。
- 傳統中國語文教學的記敘要素 (如記敘六要素，六何法) 觀念過於簡單，當然無法說明故事的複雜結構，也不能解釋不同能力學生的能力差異。
- 利用記敘文體結構 (Labov & Waletzky, 1976); 或故事文法 (Sten and Glenn, 1979) 亦未能完全反映「看圖說故事」牽涉的說話能力。

分析方法：劃分意念單元 (idea unit)

- 按系統功能語言學 (systemic functional linguistics) 的觀點，以小句 (clause) 作為體現意念的最小單位 (Halliday, 2003)，換言之，作為意念的小句，是本研究編碼的最小單位。
- 小句，指有下列成份的語法單位：「擁有自身主語和謂語的成份如果被包含在較大的句子中，這個成份就是小句」(胡壯麟等, 2007, p.99)。Martin et. al. (1997, pp.4-6) 以傳統動詞為線索尋找小句，即話語中每一個動詞（與謂語呼應）與其相關參與者 (participants)（與主語、直接賓語、間接賓語，以及介賓短語中的賓語呼應）所構成的語法單位，便是小句。
- 為免分析過於煩瑣，包孕的小句——即系統功能語言學稱為「層級活用」(rank shift) (Halliday, 1994) ——不分析成獨立的意念。

香港小三低能力學生看圖說故事 話語個案分析

按時序組織事件



香港小三高能力學生看圖說故事 話語個案分析

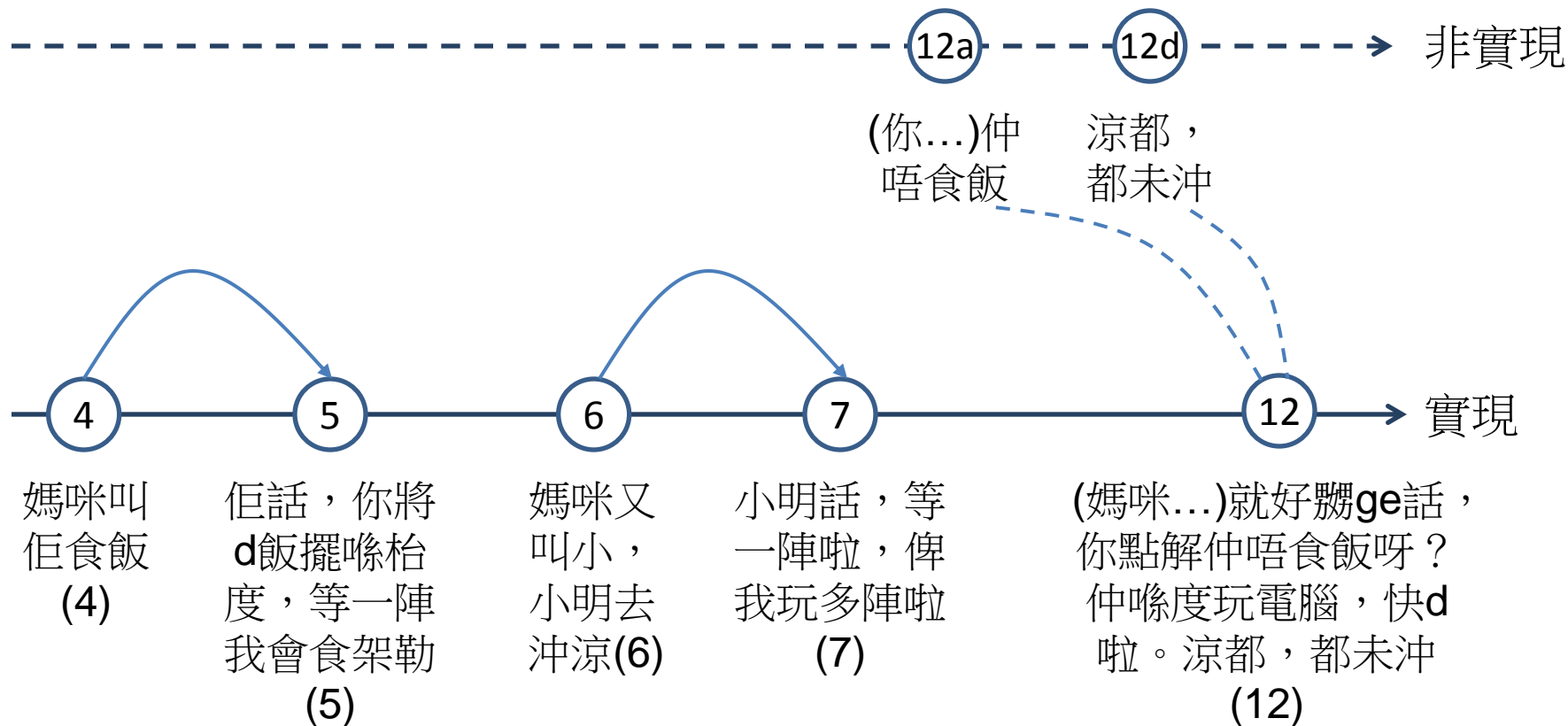
非實現事件：否定

小明



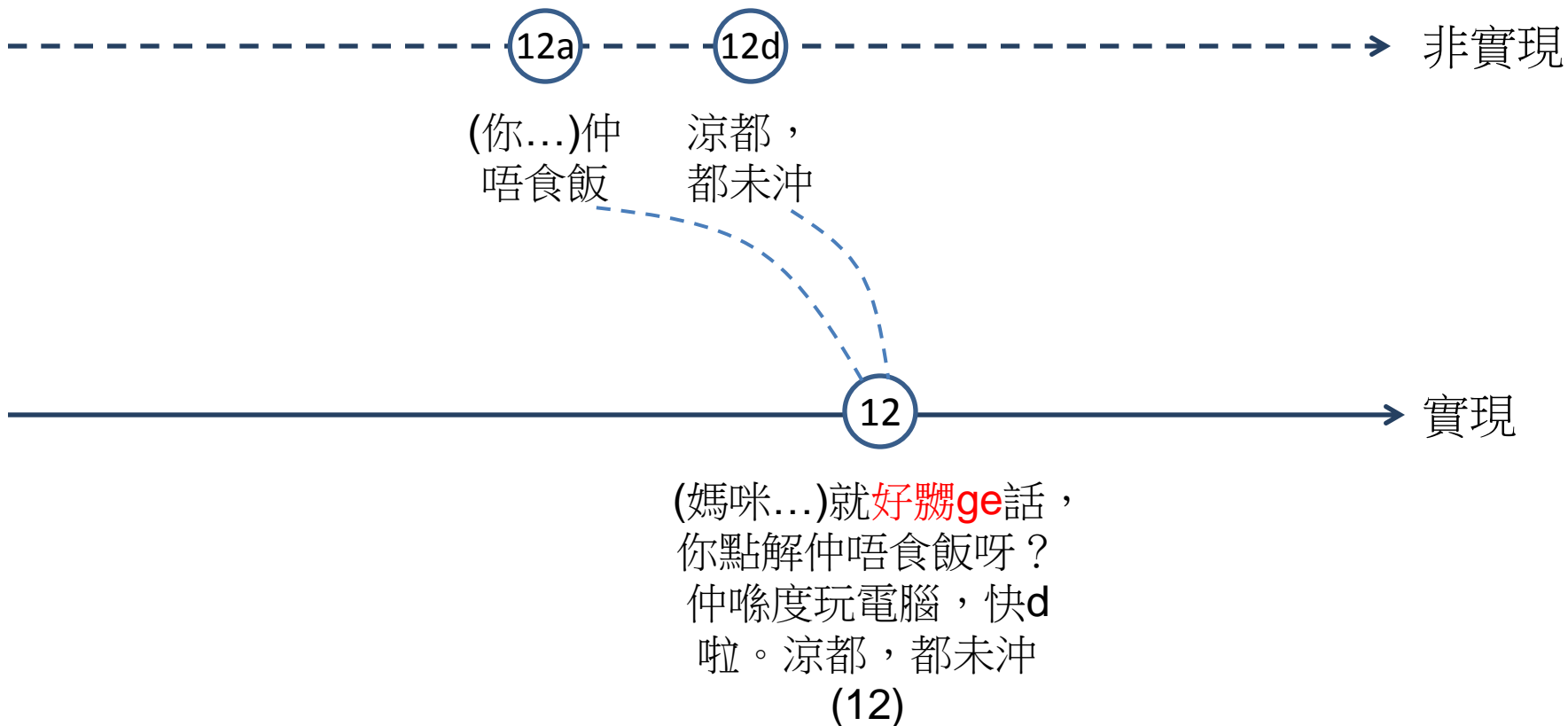
人物對話

媽咪小明



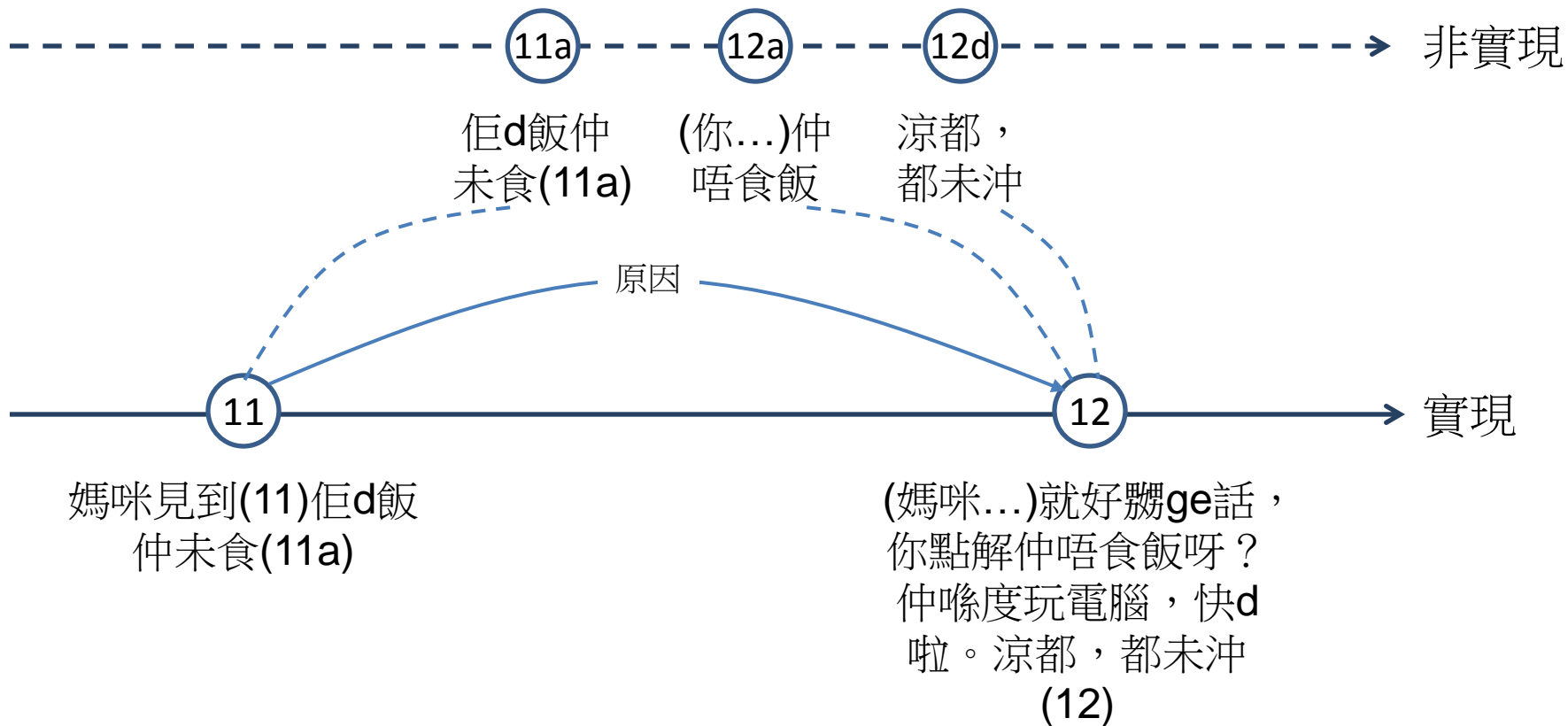
人物情態

媽咪



因果

媽咪



動作體貌

小明

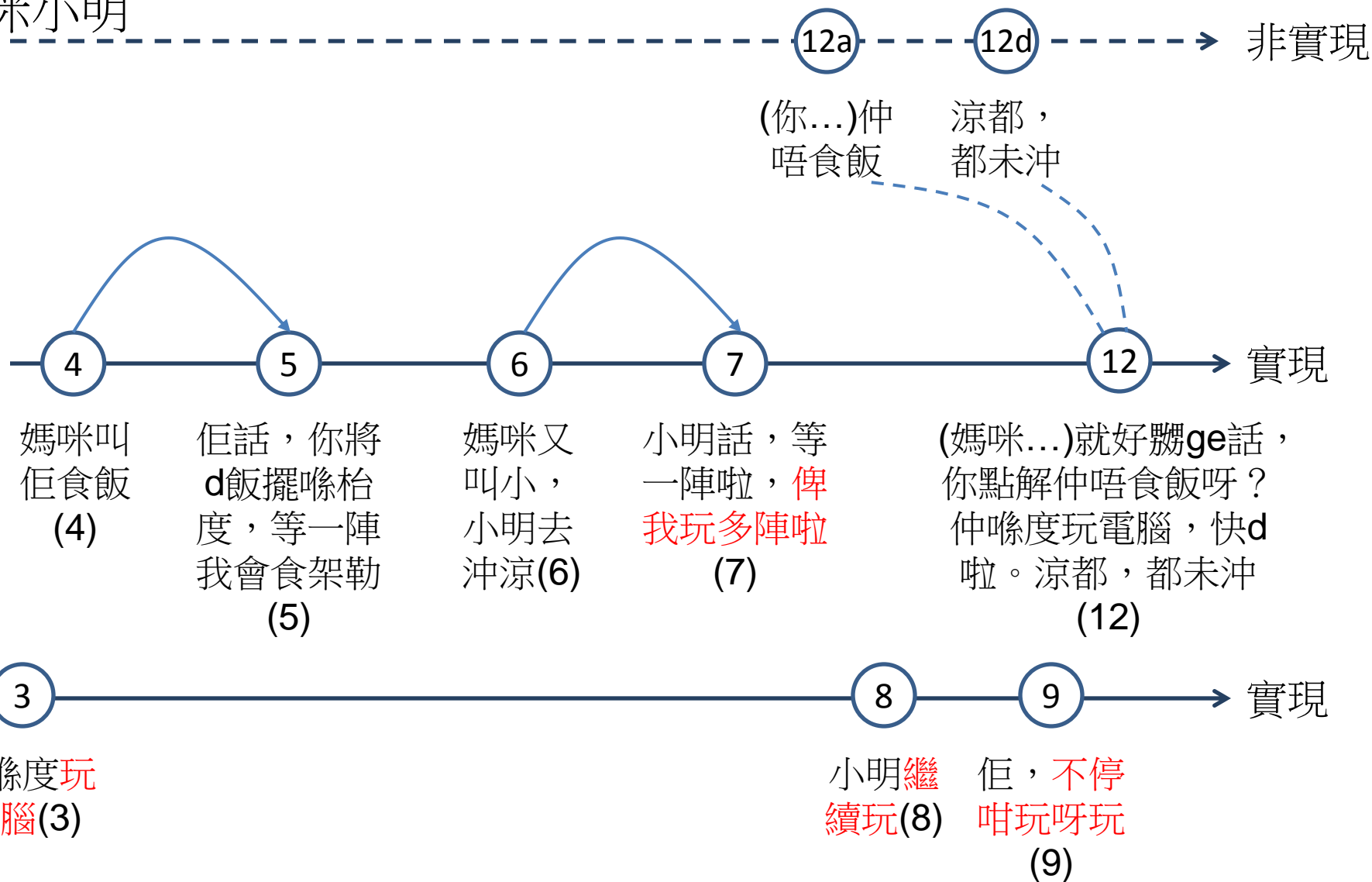
-----> 非實現



就喺度玩電腦(3) 俾我玩多陣啦(7b) 小明繼續玩(8) 佢，不停咁玩呀玩(9)

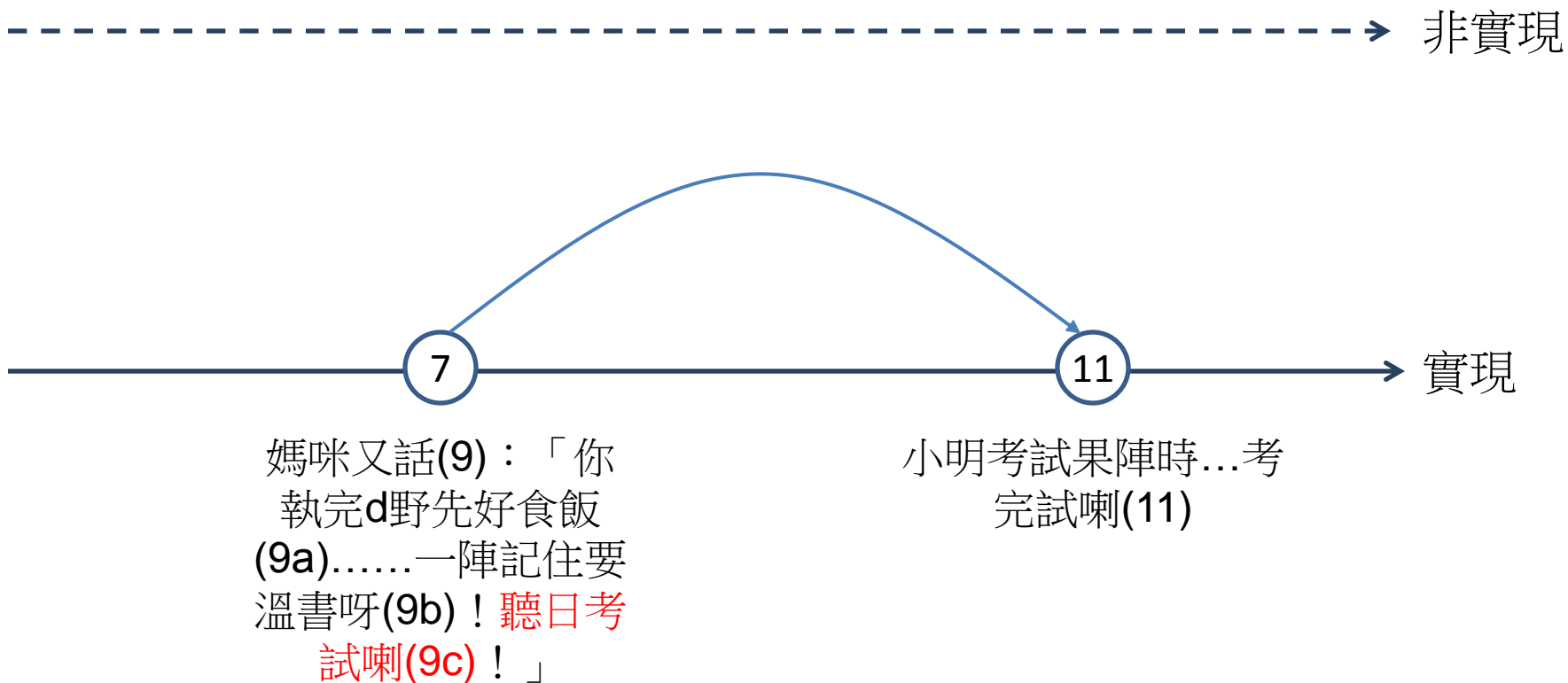
並時事件

媽咪小明



預敘

媽咪小明



複敘

小明

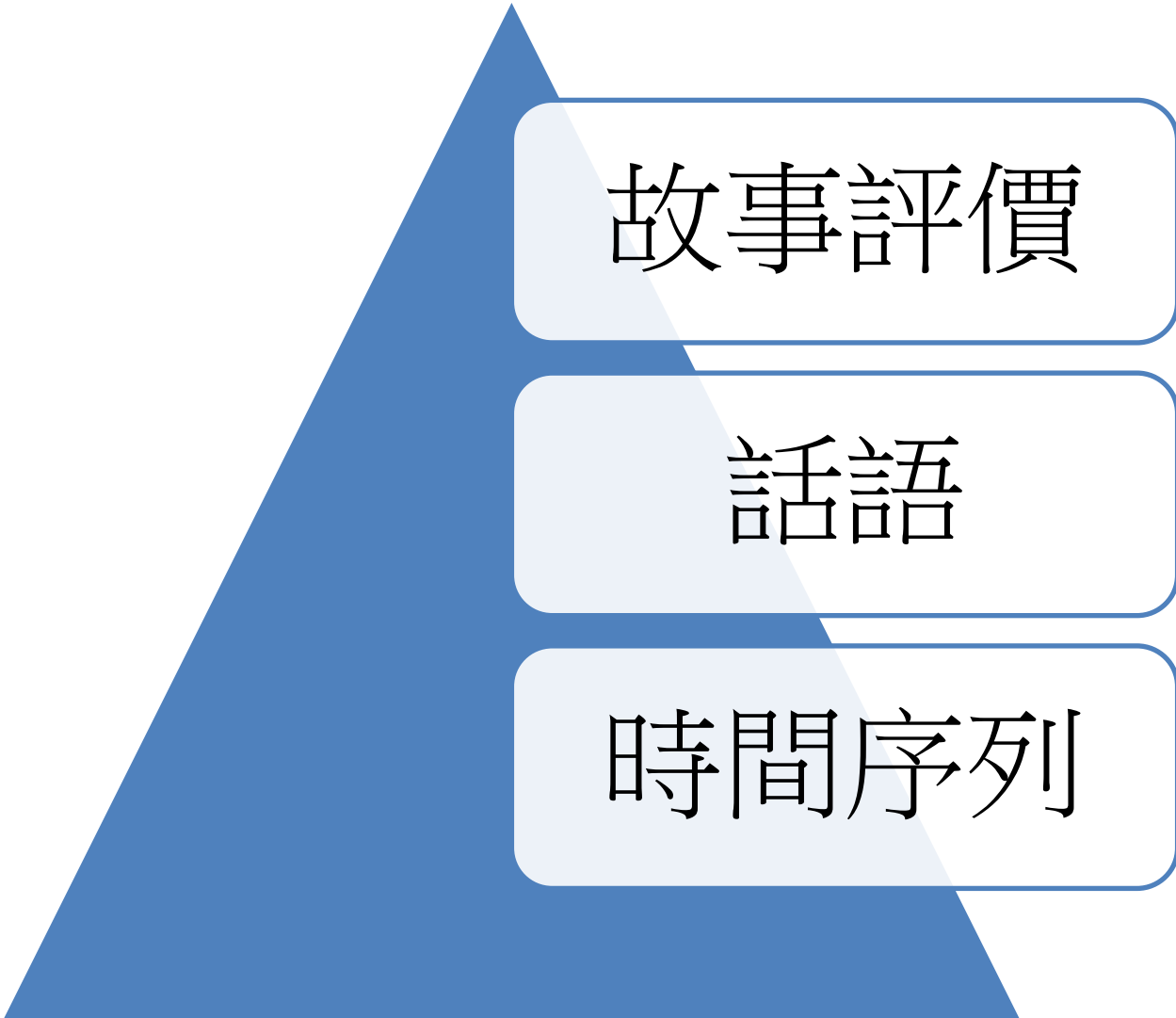
-----> 非實現

—————(12)—————(16)—————> 實現

佢日日係咁(12)

老師鬧佢(16)：
「成...日日都欠交好多樣功課(16a)，又成日遲到(16b)。」

學與教的啟示



故事評價

話語

時間序列

隅舉設計件課

網上學與教支援：<http://wlts.edb.hkedcity.net/tc/home/index.html>

我們的目標

本網站「網上學與教支援」由教育局設立，是「基本能力評估」計畫的一部份，主要目的是協助教師為未能掌握中、英、數三科「基本能力」的學生提供適切的幫助。

[詳細內容](#)

熱門推介

[數工水國出遊誌 \(第二堂資源版\)](#)

[Saving Princess Nancy \(Key Stage 1\)](#)

[Hong Kong Adventure \(Key Stage 2\)](#)

[2011年基本能力評估資訊](#)



[我們的目標](#)

[中國語文](#)

[英國語文](#)

[數學](#)

[學生天地](#)



版面設定

說話加油站

設定

學習階段

第一學習階段

第二學習階段

分類

想多點

說多點

放大框大小

小

中

大

下一步

第一學習階段：想多點介面

返回版面設定頁

選擇圖畫檔

計時器



0 : 00

設定響鬧

1 分鐘

開始計時

結束計時

錄音

啟用錄音

顯示示範

計時器

錄音器

選擇圖畫
仔細觀察

放大功能

選擇觀察
四幅全圖

提示故事
要素的
焦點問題

第一學習階段：想多點

開啟檔案 返回主頁 說話加油站

計時器

0 : 00

設定響鬧
1 分鐘
開始計時
結束計時

錄音
 啓用錄音

說話示範



1 2 3 4

你會選擇圖中哪人做故事的主角？請給他一個名字。

故事要素

- 人物
- 事件
- 原因
- 說明
- 反應
- 發生
- 情感

學習點：訓練觀察和構思能力

第一學習階段：說多點介面

開啟檔案 返回主頁

字體大小
大 中 小

計時器
0:00
設定響鬧
1 分鐘
開始計時
結束計時

錄音
 啓用錄音
視聽示範

第二天，因為小明沒有溫書，所以考試只得零分。老師**很生氣地**教訓他：「你經常欠交功課和遲到。今次又再拿了零分！你會怎樣改善啊？」小明**傷心地**哭了起來，**感到很後悔**，決定以後不再沉迷玩電腦，要好好溫習。

1 2 3 4

說故事能力
平均
超級

故事要素
處境 人物 事件 關鍵 原因 情感 對白 評價 教訓

強調
情感

示例

選擇不同能力表現

選擇特定故事要素予以強調

顯示／隱藏特定故事要素

第一學習階段：說多點

開啟檔案 返回主頁

字體大小
大 中 小

計時器

0 : 00

設定響鬧
 分鐘
開始計時
結束計時

錄音

啓用錄音

說話示範

第二天，因為小明沒有溫書，所以考試只得零分。老師**很生氣地**教訓他：「你經常欠交功課和遲到。今次又再拿了零分！你會怎樣改善啊？」小明**傷心地**哭了起來，**感到很後悔**，決定以後不再沉迷玩電腦，要好好溫習。

說故事能力

基本
平均
超級

故事要素

處境 人物 事件 關鍵 原因 情感 對白 評價 教訓

強調

情感

提供良好示例，分項訓練故事要素

第二學習階段：想多點介面

開啟檔案 返回主頁 說話加油站

計時器
0: 00
設定響鐘 1 分鐘
開始計時
結束計時
錄音
 啟用錄音
說話示範

放大功能

你會選擇圖中哪人做故事的主角？請給他一個名字。

故事要素
人物 事件 原因 說明 反應 發生 情感

放大功能

選擇重點
排序連繫

第二學習階段：想多點

說話加油站

開啟檔案 返回主頁

計時器



0: 00

設定響鬧

1 分鐘

開始計時

結束計時

錄音

啓用錄音

說話示範



截圖



放大



你會選擇圖中哪人做故事的主角？請給他一個名字。

故事要素



人物



事件



原因



說明



反應



發生



情感

觀察和構思能力，選擇和排序能力，展示學生思維，反思監控

第二學習階段：說多點介面

開啟檔案 返回主頁

字體大小
大 中 小

計時器
0:00
設定時間
1 分鐘
開始計時
結束計時
錄音
 啟用錄音
說話示範

小明很喜歡玩遊戲機，平日只顧打機不溫習。今天老師派考試卷，所有同學都很緊張，小明的同學小聰取得一百分，很開心地跳來跳去，但小明只得到零分。老師皺起眉頭，又失望又生氣，很嚴厲地責備他。說：「你經常欠交功課和遲到，考試只得零分，實在太不應該了！」小明垂頭喪氣，自己平日廢寢忘餐地玩電腦不溫習，即使媽媽不斷提醒他：「快點溫習。」他卻充耳不聞。小明後悔莫及。這個故事讓我們明白，如果只顧住玩樂就會影響學業。不過，亡羊補牢未為晚也，如果平時努力溫習，考試一定取得好成績。

背景
背景一 背景二 背景三 背景四 背景五 背景六 背景七 背景八
我的聲音 完整故事

說故事能力
基本
平均
超級

故事要素
處境 人物 事件 關鍵 原因 情感 對白 評價 教訓

強調
對白

事件先後次序

第二學習階段：說多點

字體大小

計時器

0 : 00

設定響鬧

1 分鐘

開始計時

結束計時

小明很喜歡玩遊戲機，平日只顧打機不溫習。今天老師派考試卷，所有同學都很緊張，小明的同學小聰取得一百分，很開心地跳來跳去，但小明只得到零分。老師皺起眉頭，又失望又生氣，很嚴厲地責備他。說：「你經常欠交功課和遲到，考試只得零分，實在太不應該了！」小明垂頭喪氣，自己平日廢寢忘餐地玩電腦不溫習，即使媽媽不斷提醒他：「快點溫習。」他卻充耳不聞。小明後悔莫及。這個故事讓我們明白，如果只顧住玩樂就會影響學業。不過，亡羊補牢未為晚也，

背景

- 背景
- 前因
- 事件一
- 事件二
- 事件三
- 事件四
- 事件五
- 後果
- 我的體會
- 完整故事

說故事能力

- 基本
- 平均
- 超級

故事要素

- 處境
- 人物
- 事件
- 關鍵
- 原因
- 情感
- 對白
- 評價
- 教訓

強調

對白

提供良好示例，分項訓練故事要素，事件序列

謝謝。